COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

Brussel, 24.1.2006
COM(2006) 7 definitief

2006/0008 (COD)

Voorstel voor een

VERORDENING VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD

tot wijziging van Verordening (EG) nr. 883/2004 betreffende de coördinatie van de socialezekerheidsstelsels, en tot vaststelling van de inhoud van bijlage XI

(door de Commissie ingediend)

TOELICHTING

1) ACHTERGROND VAN HET VOORSTEL

- **Motivering en doel van het voorstel**

Artikel 83 van Verordening (EG) No 883/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 betreffende de coördinatie van de socialezekerheidsstelsels luidt: "De bijzonderheden voor de toepassing van de wetgevingen van bepaalde lidstaten staan in bijlage XI.". Overweging 41 van Verordening 883/2004 merkt op: "Het is noodzakelijk dat bijzondere bepalingen worden vastgesteld die in overeenstemming zijn met de specifieke kenmerken van de nationale wetgevingen, teneinde de toepassing van de coördinatievoorschriften te vergemakkelijken."

- **Algemene context**

Verordening (EG) nr. 883/2004 vervangt Verordening (EEG) nr. 1408/71 waarin de coördinatie van de socialezekerheidsstelsels geregeld is. De nieuwe verordening vereenvoudigt en moderniseert de bestaande wetgeving. Bijlage XI van Verordening 883/2004 bevat "Bijzondere bepalingen betreffende de toepassing van de wetgeving van de lidstaten" en vervangt de overeenkomstige bijlage VI van Verordening 1408/71. Verordening 833/2004 bepaalt dat de inhoud van bijlage XI moet worden vastgesteld vóór de datum van toepassing van deze Verordening. Deze bijlage is noodzakelijk om rekening te kunnen houden met de bijzonderheden van de verschillende socialezekerheidsstelsels van de lidstaten.

Enkele vermeldingen voor bijlage XI zijn expliciet vastgesteld in de loop van de onderhandelingen over de gemoderniseerde verordening (zie document 8851/04 ADD 1 van de Raad). De vermeldingen voor Duitsland en Oostenrijk betreffende bepaalde regionale uitkeringen, waarover oorspronkelijk in juni 2003 overeenstemming was bereikt, zijn echter niet in dit voorstel opgenomen, gelet op recente ontwikkelingen in de jurisprudentie van het Europese Hof van Justitie (zie de conclusie van de advocaat-generaal van 20 oktober 2005 in Zaak C-286/03 Hosse). Vermelding nr. 4 onder "C. DENEMARKEN" is overeengekomen in het kader van de goedkeuring van Verordening (EG) nr. 647/2005 tot wijziging van Verordening 1408/71.

- **Bestaande bepalingen op het door het voorstel bestreken gebied**

Bijlage XI van Verordening 883/2004 komt overeen met bijlage VI van Verordening 1408/71. Beide bijlagen voorzien in bijzondere bepalingen voor de toepassing van de wetgeving van de lidstaten. Overeenkomstig de algemene doelstelling van vereenvoudiging bevat bijlage XI minder vermeldingen dan de huidige bijlage VI.

- **Samenhang met andere beleidsgebieden en doelstellingen van de EU**

Niet van toepassing.

2) RAADPLEGING VAN BELANGHEBBENDE PARTIJEN EN EFFECTBEOORDELING

- **Raadpleging van belanghebbende partijen**

Wijze van raadpleging, belangrijkste geraadpleegde sectoren en algemeen profiel van de respondenten

Aangezien bijlage XI van Verordening 883/2004 bedoeld is voor bijzondere bepalingen voor de toepassing van de wetgeving van de lidstaten, is de lidstaten verzocht voorstellen in te dienen betreffende dergelijke bepalingen die noodzakelijk zijn voor de toepassing van hun wetgevingen. De diensten van de Commissie hebben deze voorstellen geëvalueerd en de details besproken met ambtenaren van de betreffende lidstaten.

Samenvatting van de reacties en hoe daarmee rekening is gehouden

De lidstaten hebben verzocht om ongeveer 150 vermeldingen in bijlage XI. Ongeveer 50 voorstellen zijn aanvaard voor opneming in de bijlage. Met andere verzoeken betreffende vermeldingen in bijlage XI van meer algemene aard is rekening gehouden door voorstellen voor kleinere wijzigingen van Verordening 883/04; deze zijn vooral van technische aard. Met weer andere punten is rekening gehouden in het voorstel voor een toepassingsverordening. Voor een aantal verzoeken ten slotte werd opneming in de bijlage niet zinvol geacht aangezien de betreffende vermeldingen overbodig waren of onverenigbaar met Verordening 883/2004.

- **Bijeenbrengen en benutten van deskundigheid**

Het was niet nodig een beroep te doen op externe deskundigheid.

- **Effectbeoordeling**

Verordening 883/2004 vereenvoudigt en moderniseert de bestaande wetgeving. De verordening bepaalt dat de inhoud van bijlage XI moet worden vastgesteld vóór de datum van toepassing van de verordening. Deze bijlage is noodzakelijk om rekening te kunnen houden met de bijzonderheden van de verschillende socialezekerheidsstelsels van de lidstaten.

Het voorstel vergemakkelijkt de coördinatie van de socialezekerheidsstelsels in de lidstaten en moderniseert en vereenvoudigt bestaande procedures. Dit zal een positief effect hebben, in vergelijking met de bestaande wetgeving, en zal de administratieve procedures verbeteren voor alle gebruikers van de verordening: nationale socialezekerheidsorganen, werkgevers, met name kleine en middelgrote ondernemingen, en individuele burgers. De omvang van dit effect is echter nog moeilijk te bepalen in dit stadium.

3) JURIDISCHE ONDERDELEN VAN HET VOORSTEL

- **Samenvatting van de voorgestelde maatregel**

Bijlage XI van Verordening 883/2004 betreft speciale regelingen voor de toepassing van de wetgeving van bepaalde lidstaten. Het doel van deze bijlage is de toepassing van Verordening 883/2004 te vergemakkelijken door de soepele interactie van de communautaire wetgeving met nationale wettelijke regelingen te verzekeren. Bijlage XI bevat een aparte sectie voor iedere lidstaat, met indien noodzakelijk aanvullende bepalingen betreffende specifieke aspecten van de wetgeving van die lidstaat. Het doel

van alle vermeldingen is te verzekeren dat de verordening probleemloos kan worden toegepast in de betreffende lidstaat.

- **Rechtsgrond**

De artikelen 42 en 308 van het EG-Verdrag.

- **Subsidiariteitsbeginsel**

Het subsidiariteitsbeginsel is van toepassing aangezien het voorstel een gebied bestrijkt dat niet onder de exclusieve bevoegdheid van de Gemeenschap valt.

De doelstellingen van het voorstel kunnen om de volgende reden(en) niet voldoende door de lidstaten worden verwezenlijkt:

Communautair optreden in de vorm van coördinatiemaatregelen inzake sociale zekerheid wordt vereist door artikel 42 van het EG-Verdrag en is noodzakelijk om te garanderen dat het in het Verdrag vastgelegde recht van vrij verkeer volledig kan worden uitgeoefend. Zonder dergelijke coördinatie zou het vrije verkeer niet werkelijk functioneren, aangezien mensen minder geneigd zouden zijn van dit recht gebruik te maken als dat zou betekenen dat zij in andere lidstaat opgebouwde socialezekerheidsrechten zouden verliezen. De bestaande communautaire wetgeving inzake sociale zekerheid is niet bedoeld om de verschillende nationale socialezekerheidsstelsels te vervangen. Benadrukt dient te worden dat de voorgestelde verordening geen harmonisatiemaatregel is en niet verder gaat dan hetgeen noodzakelijk is voor effectieve coördinatie. Het voorstel is hoofdzakelijk gericht op vereenvoudiging van de bestaande regelingen.

Bijlage XI is in hoofdzaak gebaseerd op bijdragen van de lidstaten. De lidstaten kunnen echter niet op nationaal niveau dergelijke bepalingen vaststellen, aangezien die mogelijk in strijd zouden kunnen zijn met de verordening. Het is daarom noodzakelijk om in bijlage XI te verzekeren dat de verordening op passende wijze wordt aangepast, zodat zij effectief kan worden toegepast in de betrokken lidstaat.

De doelstellingen van het voorstel kunnen om de volgende reden(en) beter door een optreden van de Gemeenschap worden verwezenlijkt:

De coördinatie van de socialezekerheidsstelsels – waarop bijlage XI betrekking heeft – kan alleen op communautair niveau plaatsvinden. Het doel is te verzekeren dat de coördinatie van de socialezekerheidsstelsels in alle lidstaten doelmatig werkt.

Wat kwalitatieve indicatoren betreft, kan dit voorstel, aangezien het louter een coördinerende maatregel is, alleen op communautair niveau in praktijk gebracht worden. Het voorstel zal leiden tot een meer doelmatige coördinatie van de socialezekerheidsstelsels van de lidstaten.

De lidstaten blijven verantwoordelijk voor de organisatie en financiering van hun eigen socialezekerheidsstelsels.

Het voorstel is derhalve in overeenstemming met het subsidiariteitsbeginsel.

- **Evenredigheidsbeginsel**

Het voorstel is om de volgende reden(en) in overeenstemming met het evenredigheidsbeginsel:

Verordening 883/2004 vereist een dergelijke maatregel, en bijlage XI is onderdeel van deze verordening.

Het voorstel vergemakkelijkt de coördinatie van de socialezekerheidsstelsels voor de lidstaten en komt dus zowel de burgers als de nationale socialezekerheidsorganen ten goede. Deze bijzondere bepalingen zijn gebaseerd op voorstellen van de lidstaten, hetgeen betekent dat potentiële financiële en administratieve lasten tot een minimum worden beperkt en in verhouding staan tot bovengenoemde doelstelling. In feite zouden zonder bijlage XI de financiële en administratieve lasten waarschijnlijk groter zijn.

- **Keuze van de instrumenten**

Voorgesteld instrument: verordening.

Andere instrumenten zijn om de volgende reden(en) niet geschikt:

Er is in feite geen alternatief aangezien Verordening 883/2004 al een dergelijke maatregel vereist, en bijlage XI deel uitmaakt van deze verordening.

4) GEVOLGEN VOOR DE BEGROTING

Het voorstel heeft geen gevolgen voor de begroting van de Gemeenschap.

5) AANVULLENDE INFORMATIE

- **Vereenvoudiging**

Het voorstel voorziet in vereenvoudiging van wetgeving en vereenvoudiging van administratieve procedures voor openbare organen (op EU- of nationaal niveau).

Bijlage XI van Verordening 883/2004 zal minder vermeldingen bevatten vergeleken met de overeenkomstige bijlage VI van Verordening 1408/71.

Bijlage XI vergemakkelijkt de coördinatietaken voor de bevoegde nationale autoriteiten aangezien deze bijlage bijzondere bepalingen voor de toepassing van de wetgeving van bepaalde lidstaten bevat.

- **Europese Economische Ruimte**

De voorgestelde maatregel betreft een gebied dat onder de EER-Overeenkomst valt, zodat de verordening voor de gehele Europese Economische Ruimte dient te gelden.

- **Gedetailleerde toelichting op het voorstel**

1. Het doel van bijlage XI is rekening te houden met de bijzondere kenmerken van de

verschillende socialezekerheidsstelsels van de lidstaten. De lidstaten hebben de Commissie hun verzoeken toegezonden, vergezeld van juridische en praktische toelichtingen betreffende hun stelsels en wetgevingen.

2. Gelet op de noodzaak van rationalisering is een gemeenschappelijke aanpak gevolgd om te verzekeren dat vermeldingen voor verschillende lidstaten die van vergelijkbare aard zijn of dezelfde doelstelling nastreven, in beginsel op dezelfde manier behandeld worden.

3. Enkele vermeldingen zijn niet in bijlage XI opgenomen aangezien de betreffende kwestie op een ander niveau is behandeld, hetzij door verduidelijking van Verordening 883/04, hetzij door een bepaling in het voorstel voor een toepassingsverordening.

4. Er zijn enkele technische aanpassingen van Verordening 883/04 verricht om rekening te houden met punten van algemene aard, en ook om te vermijden dat bijlage XI meerdere vergelijkbare vermeldingen betreffende verschillende lidstaten zou bevatten.

5. Aangezien het doel van Verordening 883/04 de coördinatie van wetgeving inzake sociale zekerheid is, een terrein waarvoor de bevoegdheid uitsluitend bij de lidstaten berust, zijn vermeldingen die niet verenigbaar zijn met de doelstellingen van de verordening, evenals vermeldingen die alleen een verduidelijking van de interpretatie van de nationale wetgeving betroffen, niet in bijlage XI opgenomen.

2006/0008 (COD)

Voorstel voor een

VERORDENING VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD

tot wijziging van Verordening (EG) nr. 883/2004 betreffende de coördinatie van de socialezekerheidsstelsels, en tot vaststelling van de inhoud van bijlage XI

(Voor de EER en Zwitserland relevante tekst)

HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op de artikelen 42 en 308,

Gezien het voorstel van de Commissie[1],

Gezien het advies van het Europees Economisch en Sociaal Comité[2],

Gezien het advies van het Comité van de Regio's[3],

Volgens de procedure van artikel 251 van het Verdrag[4],

Overwegende hetgeen volgt:

(1) Artikel 51, lid 3, artikel 56, lid 1, en artikel 83 van Verordening (EG) nr. 883/2004 van het Europees Parlement en van de Raad van 29 april 2004 betreffende de coördinatie van de socialezekerheidsstelsels voorzien in bijzondere bepalingen met betrekking tot de toepassing van de wetgeving van de lidstaten, op te nemen in bijlage XI bij die verordening. Het doel van bijlage XI is rekening te houden met de bijzonderheden van de verschillende socialezekerheidsstelsels van de lidstaten teneinde de toepassing van de coördinatieregels te vergemakkelijken.

(2) Een aantal lidstaten heeft verzocht om opneming van vermeldingen betreffende de toepassing van hun socialezekerheidswetgeving in bijlage XI en heeft de Commissie toelichtingen van juridische en praktische aard verstrekt betreffende hun wetgevingen en stelsels.

(3) Gelet op de noodzaak van rationalisering en vereenvoudiging in de nieuwe verordening is een gemeenschappelijke aanpak noodzakelijk om te verzekeren dat vermeldingen voor verschillende lidstaten die van vergelijkbare aard zijn of dezelfde doelstelling nastreven, in beginsel op dezelfde manier behandeld worden.

---

1 PB C van , blz..
2 PB C van , blz..
3 PB C van , blz..
4 PB C van , blz..

(4) Aangezien het doel van Verordening 883/04 de coördinatie van wetgeving inzake sociale zekerheid is, een terrein waarvoor de bevoegdheid uitsluitend bij de lidstaten berust, dienen vermeldingen die niet verenigbaar zijn met de doelstellingen van de verordening, evenals vermeldingen die alleen een verduidelijking van de interpretatie van de nationale wetgeving betreffen, niet in bijlage XI te worden opgenomen.

(5) Enkele verzoeken hadden betrekking op punten die voor meerdere lidstaten relevant waren: het is daarom zinvol deze punten op een meer algemeen niveau te behandelen, hetzij door verduidelijking in de hoofdtekst van Verordening (EG) nr. 883/04 of in een van de andere bijlagen, die dus dienovereenkomstig aangepast zouden moeten worden, hetzij door een bepaling in de in artikel 89 bedoelde toepassingsverordening, in plaats van door middel van vergelijkbare bepalingen in bijlage XI voor meerdere lidstaten.

(6) Het is ook zinvol om bepaalde specifieke punten in andere bijlagen te behandelen, afhankelijk van doel en inhoud daarvan, in plaats van in bijlage XI, om te verzekeren dat de bijlagen in overeenstemming zijn met de verordening.

(7) Om de verordening begrijpelijker en gemakkelijker hanteerbaar te maken voor burgers die om informatie verzoeken of aanvragen indien bij de organen van de lidstaten, dienen verwijzingen naar de wetgeving van de betreffende lidstaten ook in de oorspronkelijke taal te zijn, als dat nodig lijkt om eventuele misverstanden te voorkomen.

(8) Verordening (EG) nr. 883/2004 dient daarom dienovereenkomstig te worden gewijzigd.

(9) In Verordening (EG) nr. 883/2004 is bepaald dat die verordening van toepassing is met ingang van de datum van inwerkingtreding van de toepassingsverordening. Deze verordening dient dus vanaf diezelfde datum van toepassing te zijn,

HEBBEN DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EG) nr. 883/2004 wordt als volgt gewijzigd:

1. In artikel 14 wordt lid 4 vervangen door:

"4. Indien krachtens de wetgeving van een lidstaat het recht op een vrijwillige of vrijwillig voortgezette verzekering afhankelijk is van het wonen van de verzekerde in die lidstaat of van eerdere werkzaamheden als werknemer of zelfstandige, is artikel 5, onder b), uitsluitend van toepassing op personen die ooit onderworpen zijn geweest aan de wetgeving van die lidstaat omdat zij daar al dan niet in loondienst een werkzaamheid hebben verricht .

5. Indien krachtens de wetgeving van een lidstaat het recht op een vrijwillige of vrijwillig voortgezette verzekering afhankelijk is van de vervulling van verzekeringstijdvakken, wordt dat recht uitsluitend toegekend aan personen die eerder verzekeringstijdvakken hebben vervuld in die lidstaat onder hetzelfde stelsel."

2. In artikel 51, lid 3, worden vóór de zinsnede "volgens de in bijlage XI vermelde procedures" de woorden "indien nodig" ingevoegd.

3. In artikel 52 wordt lid 4 vervangen door de volgende tekst:

"4. Het bevoegde orgaan kan van de berekening pro rata afzien:

a) indien de berekening overeenkomstig lid 1, onder a) in één bepaalde lidstaat altijd als resultaat heeft dat de autonome uitkering gelijk is aan of hoger is dan de overeenkomstig lid 1, onder b), berekende pro rata uitkering;

b) indien het pensioen gebaseerd is op een stelsel met vaste bijdragen.

De onder a) en b) bedoelde situaties worden gespecificeerd in bijlage VIII.".

4. In artikel 56, lid 1, onder c), worden vóór de zinsnede "volgens de in bijlage XI vermelde procedures" de woorden "indien nodig" ingevoegd.

5. De bijlagen worden gewijzigd overeenkomstig de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking ervan in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Zij is van toepassing met ingang van de datum van inwerkingtreding van de toepassingsverordening.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel,

Voor het Europees Parlement	*Voor de Raad*
De voorzitter	*De voorzitter*

BIJLAGE

De bijlagen bij Verordening (EG) nr. 883/2004 worden als volgt gewijzigd.

1. In Bijlage I, sectie II, wordt na de tekst onder "C. FRANKRIJK" de volgende zinsnede toegevoegd:

   ", behalve wanneer deze worden uitbetaald aan een persoon die nog steeds onder de Franse wetgeving valt uit hoofde van artikel 12 of artikel 16."

2. Bijlage VIII wordt als volgt gewijzigd:

   a) de titel van de bijlage wordt vervangen door:

      "GEVALLEN WAARIN VAN DE PRO RATA BEREKENING KAN WORDEN AFGEZIEN";

   b) na de vermelding onder "A. DENEMARKEN" wordt de volgende vermelding toegevoegd:

      "AA. DUITSLAND
      Uitkeringen van een *Berufsständische Versorgungseinrichtung für die kammerfähigen Berufe* (instelling van sociale zekerheid voor beroepen die hun eigen kamers/openbare lichamen hebben opgericht).";

   c) na de vermelding onder "B. FRANKRIJK" wordt de volgende vermelding toegevoegd:

      "Basis- of aanvullende stelsels waarin ouderdomspensioenen worden berekend op basis van pensioenpunten.";

   d) na de vermelding onder "D. NEDERLAND" worden de volgende vermeldingen toegevoegd:

      "DA. OOSTENRIJK
      Uitkeringen of gedeeltelijke uitkeringen van een *Versorgungseinrichtung der Kammern der Freien Berufe* (instelling van sociale zekerheid van de kamers van vrije beroepen), die uitsluitend gefinancierd worden door een kapitalisatiepensioenstelsel of gebaseerd zijn op (persoonlijke) pensioenrekeningen.

      DB. POLEN
      Ouderdomspensioenen van het op vaste bijdragen gebaseerde stelsel.";

   e) na de vermelding onder "G. VERENIGD KONINKRIJK" worden de volgende vermeldingen toegevoegd:
      "Alle aanvragen om getrapte pensioenuitkeringen uit hoofde van de National Insurance Act 1965 (Nationale Verzekeringswet), sections 36 en 37, en de National Insurance Act (Northern Ireland) 1966, sections 35 en 36.

      Alle aanvragen om aanvullende pensioenuitkeringen uit hoofde van de Social

Security Contributions and Benefits Act 1992 (Wet Socialzekerheidsbijdragen en uitkeringen), sectie 44, en de Social Security Contributions and Benefits (Northern Ireland) Act 1992, sectie 44.”.

3. Bijlage XI wordt vervangen door de volgende tekst:

"BIJLAGE XI

BIJZONDERE BEPALINGEN BETREFFENDE DE TOEPASSING VAN DE WETGEVING VAN DE LIDSTATEN

(artikel 51, lid 3, artikel 56, lid 1, en artikel 83)

A. BELGIË

Geen

B. TSJECHISCHE REPUBLIEK

Geen

C. DENEMARKEN

1. Personen die op grond van hoofdstuk 1 van titel III van de verordening recht hebben op verstrekkingen tijdens een verblijf in Denemarken hebben recht op deze verstrekkingen op dezelfde voet als personen die volgens de *lov om offentlig sygesikring* (Nationale Wet op de gezondheidsbescherming) in Groep 1 vallen.

2. a) Voor de berekening van het pensioen uit hoofde van de *lov om social pension* (Wet op het Sociale Pensioen) worden door een grensarbeider of seizoenarbeider in Denemarken vervulde tijdvakken van werkzaamheid als werknemer of zelfstandige beschouwd als door de overlevende echtgenoot vervulde tijdvakken van wonen in Denemarken, voor zover de overlevende echtgenoot gedurende die tijdvakken gehuwd was met de grensarbeider of seizoenarbeider, niet van tafel en bed gescheiden was of feitelijk wegens overenigbaarheid gescheiden leefde, en op voorwaarde dat de overlevende echtgenoot gedurende die tijdvakken woonachtig was in een andere lidstaat.

Voor de doeleinden van dit lid wordt onder "seizoenwerk" verstaan: werk dat samenhangt met de wisseling van de seizoenen en ieder jaar terugkeert.

b) Voor de berekening van het pensioen uit hoofde van de *lov om social pension* (Wet op het Sociale Pensioen) worden vóór 1 januari 1984 door een persoon op wie lid 2, onder a) niet van toepassing is in Denemarken vervulde tijdvakken van werkzaamheid als werknemer of zelfstandige beschouwd als door de overlevende echtgenoot vervulde tijdvakken van wonen in Denemarken, voor zover de overlevende echtgenoot gedurende die tijdvakken gehuwd was met de grensarbeider of seizoenarbeider, niet van tafel en bed gescheiden was of feitelijk wegens onverenigbaarheid

gescheiden leefde, en op voorwaarde dat de overlevende echtgenoot gedurende die tijdvakken woonachtig was in een andere lidstaat.

c) Tijdvakken die moeten worden meegerekend uit hoofde van (a) en (b) worden evenwel niet in aanmerking genomen indien zij samenvallen met de tijdvakken die meetellen voor de berekening van het pensioen waarop de betrokkene recht heeft uit hoofde van een wettelijk geregelde verplichte verzekering van een andere lidstaat of met tijdvakken gedurende welke de betrokkene een pensioen ontving uit hoofde van een dergelijke wettelijke regeling. Deze tijdvakken worden echter wel in aanmerking genomen indien het jaarlijkse bedrag van dat pensioen minder bedraagt dan de helft van het basisbedrag van het sociale pensioen.

3. a) Niettegenstaande artikel 6 hebben personen die geen betaald werk hebben verricht in een of meer lidstaten alleen recht op een Deens sociaal pensioen als zij ten minste drie jaar permanent in Denemarken hebben gewoond, met inachtneming van de in de Deense wetgeving bepaalde leeftijdsgrenzen. Met inachtneming van artikel 4 is artikel 7 niet van toepassing op een Deens sociaal pensioen waarop personen van deze categorie recht hebben verworven.

b) Bovengenoemde bepalingen zijn niet van toepassing op verworven rechten op een Deens sociaal pensioen van gezinsleden van personen die betaald werk verrichten of hebben verricht in Denemarken, of van studenten of hun gezinsleden.

4. De tijdelijke uitkering voor werklozen die zijn opgenomen in het *ledighedsydelse* (flexibelebanenstelsel) (Wet nr. 455 van 10 juni 1997) valt onder titel III, hoofdstuk 6, van deze verordening. Wat werklozen die zich naar een andere lidstaat begeven betreft, zijn de artikelen 64 en 65 van toepassing indien die lidstaat vergelijkbare tewerkstellingsregelingen heeft voor deze zelfde categorie van personen.

5. Wanneer de ontvanger van een Deens sociaal pensioen ook recht heeft op een overlevingspensioen van een andere lidstaat, worden dergelijke pensioenen voor de toepassing van de Deense wetgeving beschouwd als uitkeringen van dezelfde aard in de zin van artikel 53, lid 1, op voorwaarde dat de persoon wiens tijdvakken van verzekering of van wonen de basis voor de berekening van het overlevingspensioen vormen, ook recht op een Deens sociaal pensioen heeft verworven.

D. DUITSLAND

1. Niettegenstaande artikel 5, onder a), zijn pensioenen die door een orgaan van een andere lidstaat worden uitbetaald onderworpen aan verplichte verzekering bij het ziekteverzekeringsstelsel voor gepensioneerden, in een uitsluitend door de Duitse wetgeving bepaalde mate.

2. Een persoon die een pensioen ontvangt uit hoofde van de Duitse wetgeving en een ander pensioen uit hoofde van de wetgeving van een andere lidstaat wordt

voor de toepassing van artikel 23 geacht recht te hebben op ziekte- en moederschapsverstrekkingen, indien die persoon uit hoofde van artikel 8, lid 1, punt 4, van het *Sozialgesetzbuch V* (Deel V van het Sociaal Wetboek), vrijgesteld is van de verplichte ziekteverzekering.

3. Niettegenstaande artikel 5, onder a), van deze verordening zijn de bepalingen van artikel 5, lid 4, punt 1, van het *Sozialgesetzbuch VI* niet van toepassing op personen die uit hoofde van de wetgeving van een andere lidstaat recht hebben op een volledig ouderdomspensioen indien een dergelijke persoon om verplichte aansluiting verzoekt.

4. Niettegenstaande artikel 5, onder a), van deze verordening en artikel 7, lid 3, van het *Sozialgesetzbuch VI* kan een persoon die verplicht verzekerd is in een andere lidstaat of een ouderdomspensioen ontvangt uit hoofde van de wetgeving van een andere lidstaat, zich aansluiten bij het vrijwillige verzekeringsstelsel in Duitsland.

5. De *pauschale Anrechnungszeit* (vast toerekeningstijdvak) als bedoeld in artikel 253 van het *Sozialgesetzbuch VI* wordt vastgesteld op basis van uitsluitend Duitse verzekeringstijdvakken.

6. In gevallen waar de Duitse pensioenwetgeving die op 31 december 1991 vigerende Duitse pensioenwetgeving van toepassing is, geldt voor de vaststelling van Duitse *Ersatzzeiten* (vervangende in aanmerking te nemen tijdvakken) alleen de wettelijke regeling die op die datum van kracht was.

E. ESTLAND

1. Voor de berekening van ouderschapsuitkeringen wordt voor gewerkte tijdvakken in andere lidstaten dan Estland uitgegaan van hetzelfde gemiddelde bedrag van sociale belasting als de betrokkene betaald heeft gedurende de gewerkte tijdvakken in Estland, waarmee de eerstgenoemde tijdvakken worden samengeteld. Indien de betrokkene in het referentiejaar uitsluitend in andere lidstaten gewerkt heeft, wordt bij de berekening van de uitkering uitgegaan van het gemiddelde bedrag van sociale belasting in Estland tussen het referentiejaar en het moederschapsverlof.

F. GRIEKENLAND

Geen.

G. SPANJE

1. In alle Spaanse socialezekerheidsstelsels, met uitzondering van het stelsel voor ambtenaren, militairen en medewerkers van rechterlijke macht, wordt een persoon die niet langer verzekerd is uit hoofde van de Spaanse wetgeving, voor de toepassing van hoofdstuk 5 van titel III van deze verordening, geacht nog verzekerd te zijn wanneer een verzekerde gebeurtenis zich voordoet als hij uit hoofde van de wetgeving van een andere lidstaat verzekerd is op het tijdstip van de verzekerde gebeurtenis of, wanneer dat niet het geval is, als volgens de wetgeving van een andere lidstaat een zelfde gebeurtenis recht verschaft op een

uitkering. Deze laatste voorwaarde wordt echter geacht te zijn vervuld in het in artikel 57, lid 1, bedoelde geval.

2. Voor de tenuitvoerlegging van de bepalingen van hoofdstuk 5 van titel III van deze verordening worden de jaren die de werkende tekort komt om de (verplichte) pensioenleeftijd te bereiken, als bepaald in artikel 31, punt 4, van de geconsolideerde tekst van de *Ley de clases pasivas del Estado* (Wet Staatspensioenen), toch als dienstjaren aangerekend indien op het moment dat de gebeurtenis die recht verleende op een invaliditeits- of overlevingspensioen de begunstigde onder het Spaanse bijzondere stelsel voor ambtenaren viel of een werkzaamheid uitoefende die onder dat stelsel daarmee gelijkgesteld wordt.

3. a) Ingevolge artikel 56, lid 1, onder c), wordt de theoretische Spaanse uitkering berekend op basis van de feitelijke bijdragen van de betrokkene in de jaren onmiddellijk voorafgaande aan de betaling van de laatste bijdrage aan de Spaanse sociale zekerheid. Indien bij de berekening van het basisbedrag voor het pensioen rekening moet worden gehouden met tijdvakken van verzekering en/of wonen uit hoofde van de wetgeving van andere lidstaten, wordt de Spaanse bijdragebasis die in de tijd het dichtst bij de referentietijdvakken ligt, toegepast op genoemde tijdvakken, rekening houdende met de ontwikkeling van het indexcijfer van de consumentenprijzen.

   b) Het bedrag van het verkregen pensioen wordt verhoogd met het bedrag van de verhogingen en aanpassingen die in de volgende jaren op pensioenen van dezelfde aard worden toegepast.

4. In andere lidstaten vervulde tijdvakken die meegerekend dienen te worden in het bijzondere stelsel voor ambtenaren, militairen en medewerkers van de rechterlijke macht/justitie, worden voor de toepassing van Artikel 56 van de verordening op dezelfde voet behandeld als de daar in de tijd het dichtst bij liggende tijdvakken als ambtenaar in Spanje.

H. FRANKRIJK

1. Voor personen die verstrekkingen ontvangen in Frankrijk uit hoofde van de artikelen 17, 24 of 26 van de verordening en die woonachtig zijn in een van de Franse departementen Haut-Rhin, Bas-Rhin of Moselle, omvatten namens een orgaan van een andere lidstaat, die de kosten daarvan dient te dragen, geboden verstrekkingen ook verstrekkingen van de kant van het algemene ziekteverzekeringstelsel en het verplichte aanvullende plaatselijke ziekteverzekeringsstelsel van Alsace-Moselle.

2. De Franse wetgeving die voor de toepassing van hoofdstuk 5 van titel III van de verordening van toepassing is op een persoon die als werknemer of zelfstandige werkzaam is of is geweest, omvat zowel het (de) stelsel(s) voor basispensioenverzekering als het (de) aanvullende pensioenstelsel(s) waaronder de betrokkene viel.

I. IERLAND

1. Voor de berekening van het inkomen met het oog op de toekenning van een uitkering wegens ziekte of werkloosheid onder de Ierse wetgeving wordt niettegenstaande artikel 21, lid 2, en artikel 62 een bedrag gelijk aan het gemiddelde weekloon van werknemers in dat jaar toegerekend aan de betrokkene voor iedere week die hij gedurende de referentieperiode als werknemer onder de wetgeving van een andere lidstaat gewerkt heeft.

2. Indien artikel 46 van toepassing is, en indien de betrokkene arbeidsongeschikt en later invalide wordt terwijl hij onder de wetgeving van een andere lidstaat valt, houdt Ierland voor de toepassing van Sectie 95, lid 1, onder a) van de Social Welfare (Consolidation) Act van 1993 rekening met alle tijdvakken gedurende welke hij, in samenhang met de daaropvolgende invaliditeit, volgens de Ierse wetgeving als arbeidsongeschikt werd beschouwd.

J. ITALIË

Geen.

K. CYPRUS

Voor de toepassing van de bepalingen van de artikelen 6, 51 en 61, wordt voor tijdvakken die op of na 6 oktober 1980 aanvingen, het aantal weken van verzekering onder de wetgeving van de Republiek Cyprus bepaald door het totale inkomen in de betreffende periode waarover bijdragen moesten worden betaald te delen door het wekelijkse bedrag van het basisinkomen waarover in het betreffende bijdragejaar bijdragen moesten worden betaald, voor zover het aantal aldus berekende weken niet hoger uitvalt dan het aantal kalenderweken in de betreffende periode.

L. LETLAND

Geen.

M. LITOUWEN

Geen.

N. LUXEMBURG

Geen.

O. HONGARIJE

Geen.

P. MALTA

Geen.

Q. NEDERLAND

1. *Zorgverzekering*

a) Wat betreft het recht op verstrekkingen krachtens de Nederlandse wetgeving wordt voor de toepassing van de hoofdstukken 1 en 2 van titel III van de verordening onder "rechthebbenden op verstrekkingen" verstaan:

i) personen die overeenkomstig artikel 2 van de Zorgverzekeringswet verplicht zijn zich te verzekeren bij een zorgverzekeraar;

en

ii) voor zover niet reeds begrepen onder i), personen die in een andere lidstaat woonachtig zijn en krachtens de verordening ten laste van Nederland recht hebben op geneeskundige zorg in hun woonland;

b) Personen als bedoeld in punt a), onder i) moeten zich overeenkomstig de Zorgverzekeringswet verzekeren bij een zorgverzekeraar; personen als bedoeld in punt a), onder ii) moeten zich registreren bij het College voor zorgverzekeringen;

c) De bepalingen van de Zorgverzekeringswet en de Algemene wet bijzondere ziektekosten betreffende de verschuldigdheid van premies zijn van toepassing op personen als bedoeld in punt 1a) en hun gezinsleden. Wat gezinsleden betreft, worden de premies geheven bij degene van wie het recht op zorg is afgeleid.

d) De bepalingen van de Zorgverzekeringswet betreffende te late verzekering zijn van overeenkomstige toepassing op te late registratie van personen als bedoeld in punt 1(a), onder ii) bij het College voor zorgverzekeringen.

e) Personen die recht hebben op verstrekkingen ingevolge de wetgeving van een andere lidstaat dan Nederland en die in Nederland wonen of tijdelijk in Nederland verblijven, hebben recht op verstrekkingen overeenkomstig de aan verzekerden in Nederland aangeboden polis van het orgaan van de woon- of verblijfplaats, met inachtneming van artikel 11, leden 1, 2 en 3, en artikel 19, lid 1, van de Zorgverzekeringswet , en op verstrekkingen ingevolge de Algemene wet bijzondere ziektekosten;

f) Voor de toepassing van de artikelen 23 tot en met 30 van de verordening worden de volgende uitkeringen gelijkgesteld met krachtens de Nederlandse wetgeving verschuldigde pensioenen:

– pensioenen ingevolge de Wet van 6 januari 1966 houdende nieuwe regeling van de pensioenen van de burgerlijke ambtenaren en hun nabestaanden (Algemene burgerlijke pensioenwet);

– pensioenen ingevolge de Wet van 6 oktober 1966 houdende nieuwe regeling van de pensioenen van militairen en hun nabestaanden (Algemene militaire pensioenwet);

– arbeidsongeschiktheidsuitkeringen ingevolge de Wet arbeidsongeschiktheidsvoorziening militairen van 7 juni 1972;

– pensioenen ingevolge de Wet van 15 februari 1967 houdende nieuwe regeling van de pensioenen van de personeelsleden van de NV Nederlandse Spoorwegen en hun nabestaanden (Spoorwegpensioenwet);

– pensioenen ingevolge het Reglement Dienstvoorwaarden Nederlandse Spoorwegen;

– uitkeringen die bij pensionering vóór de leeftijd van 65 jaar worden verstrekt ingevolge een pensioenregeling die de verzorging van de gewezen werknemers bij ouderdom ten doel heeft, of een uitkering bij vervroegde uittreding uit het arbeidsproces ingevolge een van rijkswege of bij collectieve arbeidsovereenkomst vastgestelde regeling voor vervroegde uittreding uit het arbeidsproces voor personen van 55 jaar of ouder waarbij het uitkeringspercentage op ten minste 70% van het laatstgenoten loon is vastgesteld.

g) Voor de toepassing van de hoofdstukken 1 en 2 van titel III van de verordening wordt de no-claimteruggave waarin de Nederlandse wettelijke regeling voorziet in geval van beperkt zorggebruik, beschouwd als een uitkering.

h) In verband met de toepassing van artikel 34 zal Nederland een lijst overleggen van geschatte bedragen die zo dicht mogelijk bij de feitelijke uitgaven liggen.

2. *Toepassing van de Algemene Ouderdomswet (AOW)*

a) De korting als bedoeld in artikel 13, lid 1, van de *Algemene Ouderdomswet* (AOW) wordt niet toegepast voor kalenderjaren vóór 1 januari 1957 gedurende welke een rechthebbende die niet voldoet aan de voorwaarden voor gelijkstelling van deze jaren aan tijdvakken van verzekering:

- tussen zijn 15e en 65e jaar in Nederland heeft gewoond, of

- in een andere lidstaat heeft gewoond terwijl hij in Nederland heeft gewerkt voor een in Nederland gevestigde werkgever, of

- in een andere lidstaat heeft gewerkt gedurende tijdvakken die onder het Nederlandse socialezekerheidsstelsel als tijdvakken van verzekering worden beschouwd.

In afwijking van artikel 7 van de AOW worden ook personen die uitsluitend vóór 1 januari 1957 overeenkomstig bovengenoemde voorwaarden in Nederland gewoond of gewerkt hebben geacht recht te hebben op een pensioen.

b) De korting als bedoeld in artikel 13, lid 1, van de *Algemene Ouderdomswet* (AOW) wordt niet toegepast op kalenderjaren vóór 2 augustus 1989 gedurende welke een gehuwde of gehuwd geweest zijnde persoon tussen zijn 15e en 65e jaar, wonende in een andere lidstaat dan Nederland, niet ingevolge bovengenoemde wettelijke regeling verzekerd was, voor zover deze kalenderjaren samenvallen met tijdvakken van verzekering die de echtgenoot van de betrokkene onder die wettelijke regeling heeft vervuld, of met kalenderjaren die krachtens lid 2, onder a) in aanmerking moeten worden genomen, op voorwaarde dat zij in de betreffende periode gehuwd waren.

In afwijking van artikel 7 van de AOW worden dergelijke personen geacht recht te hebben op een pensioen.

c) De korting als bedoeld in artikel 13, lid 2, van de AOW wordt niet toegepast op kalenderjaren van vóór 1 januari 1957 gedurende welke de echtgenoot van een pensioengerechtigde, die niet voldoet aan de voorwaarden voor gelijkstelling van deze jaren aan tijdvakken van verzekering:

- tussen zijn 15e en 65e jaar in Nederland heeft gewoond, of

- in een andere lidstaat heeft gewoond terwijl hij in Nederland heeft gewerkt voor een in Nederland gevestigde werkgever, of

- in een andere lidstaat heeft gewerkt gedurende tijdvakken die onder het Nederlandse socialezekerheidsstelsel als tijdvakken van verzekering worden beschouwd.

d) De korting als bedoeld in artikel 13, lid 2, van de *Algemene Ouderdomswet* (AOW) wordt niet toegepast op kalenderjaren vóór 2 augustus 1989 gedurende welke de echtgenoot van een pensioengerechtigde tussen zijn 15e en 65e jaar, wonende in een andere lidstaat dan Nederland, niet ingevolge bovengenoemde wettelijke regeling verzekerd was, voor zover deze kalenderjaren samenvallen met tijdvakken van verzekering die de pensioengerechtigde onder die wettelijke regeling heeft vervuld, of met kalenderjaren die krachtens lid 2, onder a), in aanmerking moeten worden genomen, op voorwaarde dat zij in de betreffende periode gehuwd waren.

e) Lid 2, onder a), b), c) en d), is niet van toepassing op tijdvakken die samenvallen met:

- tijdvakken die in aanmerking genomen kunnen worden voor de berekening van pensioenrechten uit hoofde van de ouderdomspensioenwetgeving van een andere lidstaat dan Nederland, of

- tijdvakken waarvoor de betrokkene een ouderdomspensioen heeft ontvangen uit hoofde van die wetgeving.

Tijdvakken van vrijwillige verzekering onder het stelsel van een andere lidstaat worden niet in aanmerking genomen voor de toepassing van deze bepaling.

f) Lid 2, onder a), b), c) en d), is uitsluitend van toepassing indien de betrokkene na het bereiken van de 59-jarige leeftijd gedurende zes jaren in een of meer lidstaten heeft gewoond en zolang hij in een van die lidstaten woonachtig is.

g) In afwijking van hoofdstuk IV van de AOW bestaat voor een in een andere lidstaat dan Nederland woonachtige persoon, wiens echtgenoot verplicht verzekerd is uit hoofde van de wetgeving van die lidstaat, de mogelijkheid zich vrijwillig te verzekeren onder genoemde wet, voor die tijdvakken gedurende welke de echtgenoot verplicht verzekerd is.

Deze mogelijkheid blijft echter bestaan wanneer de verplichte verzekering van de echtgenoot geëindigd is als gevolg van diens overlijden en de overlevende echtgenoot uitsluitend een pensioen uit hoofde van de *Algemene nabestaandenwet* ontvangt.

De mogelijkheid om vrijwillig verzekerd te blijven eindigt in ieder geval op de dag waarop de betrokkene de leeftijd van 65 jaar bereikt.

De voor bedoelde vrijwillige verzekering te betalen premie wordt vastgesteld overeenkomstig de bepalingen betreffende de vaststelling van de premie voor vrijwillige verzekering onder de AOW. Indien echter de vrijwillige verzekering aansluit op een tijdvak van verzekering als bedoeld onder punt 2(b), wordt de premie vastgesteld overeenkomstig de bepalingen betreffende de vaststelling van de bijdrage voor verplichte verzekering onder de AOW, waarbij het in aanmerking te nemen inkomen geacht wordt in Nederland te zijn genoten.

h) De onder punt 2(g) bedoelde mogelijkheid staat niet op voor personen die verzekerd zijn onder de wettelijke regelingen inzake pensioenen of pensioenen voor nabestaanden van een andere lidstaat.

i) Personen die gebruik willen maken van de mogelijkheid van vrijwillige verzekering als bedoeld onder punt 2(g) dienen binnen een jaar nadat de voorwaarden voor aansluiting zijn vervuld een aanvraag in te dienen bij de Sociale Verzekeringsbank.

j) Voor de toepassing van artikel 52, lid 1, onder b) worden alleen onder de AOW vervulde tijdvakken van verzekering nadat de betrokkene de leeftijd van 15 jaar bereikt had, in aanmerking genomen als tijdvakken van verzekering.

3. *Toepassing van de Algemene nabestaandenwet (ANW)*

a) Een persoon die verplicht verzekerd is geweest onder de *Algemene nabestaandenwet* (ANW) wordt voor de toepassing van hoofdstuk 5 van titel III geacht onder die wettelijke regeling verzekerd te zijn op het

moment dat de verzekerde gebeurtenis zich voordoet, indien hij onder de wetgeving van een andere lidstaat verzekerd is tegen hetzelfde risico, of als dat niet het geval is, indien onder de wetgeving van een andere lidstaat een uitkering voor nabestaanden verschuldigd is. Laatstgenoemde voorwaarde wordt echter geacht te zijn vervuld in het in artikel 57, lid 1, bedoelde geval.

b) Indien de overlevende echtgenoot ingevolge het bepaalde onder punt 3(a) recht heeft op een nabestaandenuitkering ingevolge de ANW, wordt dat pensioen berekend overeenkomstig artikel 52, lid 1, onder b).

Voor de toepassing van deze bepalingen worden tijdvakken van verzekering vóór 1 oktober 1959 ook beschouwd als onder de Nederlandse wetgeving vervulde tijdvakken van verzekering, op voorwaarde dat de verzekerde gedurende deze tijdvakken en na het bereiken van de leeftijd van 15 jaar:

- in Nederland heeft gewoond, of
- in een andere lidstaat heeft gewoond terwijl hij in Nederland heeft gewerkt voor een in Nederland gevestigde werkgever, of
- in een andere lidstaat heeft gewerkt gedurende tijdvakken die onder het Nederlandse socialezekerheidsstelsel als tijdvakken van verzekering worden beschouwd.

c) De krachtens punt 3(b) in aanmerking te nemen tijdvakken die samenvallen met tijdvakken van verplichte verzekering die zijn vervuld onder de wettelijke regeling van een andere lidstaat inzake pensioenen voor nabestaanden, worden buiten beschouwing gelaten.

d) Voor de toepassing van artikel 52, lid 1, onder b), worden uitsluitend na het bereiken van de leeftijd van 15 jaar onder de Nederlandse wetgeving vervulde tijdvakken van verzekering in aanmerking genomen.

e) In afwijking van artikel 63a(1) van de ANW bestaat voor een in een andere lidstaat dan Nederland woonachtige persoon, wiens echtgenoot verplicht verzekerd is uit hoofde van genoemde wet, de mogelijkheid zich vrijwillig te verzekeren onder genoemde wet, op voorwaarde dat die verzekering al loopt op [datum van inwerkingtreding van Verordening 883/04] maar uitsluitend voor die tijdvakken gedurende welke de echtgenoot verplicht verzekerd is. Deze mogelijkheid bestaat echter niet meer vanaf de datum van beëindiging van de verplichte verzekering van de echtgenoot onder de ANW, tenzij de verplichte verzekering van de echtgenoot geëindigd is als gevolg van diens overlijden en de overlevende echtgenoot uitsluitend een pensioen uit hoofde van de ANW ontvangt.

De mogelijkheid om vrijwillig verzekerd te blijven eindigt in ieder geval op de dag waarop de betrokkene de leeftijd van 65 jaar bereikt.

De voor bedoelde vrijwillige verzekering te betalen premie wordt vastgesteld overeenkomstig de bepalingen betreffende de vaststelling van de premie voor vrijwillige verzekering onder de ANW. Indien echter de vrijwillige verzekering aansluit op een tijdvak van verzekering als bedoeld onder 2(b), wordt de premie vastgesteld overeenkomstig de bepalingen betreffende de vaststelling van de bijdrage voor vrijwillige verzekering onder de ANW, waarbij het in aanmerking te nemen inkomen geacht wordt in Nederland te zijn genoten.

4. *Toepassing van de Nederlandse wetgeving inzake arbeidsongeschiktheid*

a) Een persoon die niet langer verzekerd is onder de *Algemene Arbeidsongeschiktheidswet* (AAW), de *Wet arbeidsongeschiktheidsverzekering zelfstandigen* (WAZ) en/of de *Wet op de arbeidsongeschiktheidsverzekering* (WAO), wordt voor de toepassing van hoofdstuk 5 van titel III geacht nog steeds verzekerd te zijn op het moment dat de verzekerde gebeurtenis zich voordoet, indien hij onder de wetgeving van een andere lidstaat verzekerd is tegen hetzelfde risico of, wanneer dat niet het geval is, indien hij recht heeft op een uitkering onder de wetgeving van een andere lidstaat voor hetzelfde risico. Laatstgenoemde voorwaarde wordt echter geacht te zijn vervuld in het in artikel 57, lid 1, bedoelde geval.

b) Indien de betrokkene ingevolge punt 4(a), recht heeft op een Nederlandse invaliditeitsuitkering, wordt het in artikel 52, lid 1, onder b), bedoelde bedrag voor de berekening van die uitkering vastgesteld:

i) overeenkomstig de bepalingen van de WAO indien de betrokkene voor het begin van de arbeidsongeschiktheid het laatst werkzaam was als werknemer in de zin van artikel 1, onder a);

ii) overeenkomstig de bepalingen van de WAZ indien de betrokkene voor het begin van de arbeidsongeschiktheid het laatst werkzaam was als zelfstandige in de zin van artikel 1, onder b).

c) Bij de berekening van uitkeringen uit hoofde van hetzij de WAO of de WAZ houden Nederlandse organen rekening met:

- tijdvakken van betaalde arbeid en daarmee gelijkgestelde tijdvakken die vóór 1 juli 1967 in Nederland zijn vervuld;

- tijdvakken van verzekering vervuld onder de WAO;

- tijdvakken van verzekering die de betrokkene na het bereiken van de leeftijd van 15 jaar onder de AAW heeft vervuld, voor zover die niet samenvallen met onder de WAO vervulde tijdvakken van verzekering;

- tijdvakken van verzekering vervuld onder de WAZ.

5. *Toepassing van de Nederlandse wetgeving inzake gezinsbijslagen*

a) Een persoon op wie, in de loop van een kalenderkwartaal, de *Algemene Kinderbijslagwet* (AKW) van toepassing wordt en die op de eerste dag van dat kwartaal aan de wetgeving inzake gezinsbijslagen van een andere lidstaat onderworpen was, wordt geacht met ingang van deze eerste dag verzekerd te zijn ingevolge de Nederlandse wet.

b) Het bedrag van de kinderbijslag waarop een persoon die op grond van 5(a) geacht wordt verzekerd te zijn onder de AKW aanspraak kan maken, wordt vastgesteld op de wijze als aangegeven in de in artikel 89 bedoelde toepassingsverordening.

R. OOSTENRIJK

1. Het bezoeken van een school of een vergelijkbare onderwijsinstelling in een andere lidstaat wordt gelijkgesteld aan het bezoeken van een school of onderwijsinstelling als bedoeld in de artikelen 227(1)(1) en 228(1)(3) van de *Allgemeines Sozialversicherungsgesetz (*ASVG) (algemene socialezekerheidswet), artikel 116(7) van de *Gewerbliches Sozialversicherungsgesetz (*GSVG) (Federale Wet betreffende de sociale verzekering voor personen die in de handel werken) en artikel 107(7) van de *Bauern-Sozialversicherungsgesetz (*BSVG) (socialezekerheidswet voor landbouwers), indien de betrokkene op enig tijdstip aan Oostenrijkse wetgeving onderworpen was vanwege werkzaamheden als werknemer of zelfstandige, en de bijdragen als bedoeld in artikel 227, lid 3, van de ASVG, artikel 116, lid 9, van de GSVG en artikel 107, lid 9, van de BSGV betaald zijn.

2. Wanneer [*DG 12 van de nieuwe toepassingsverordening*] ertoe leidt dat tijdvakken van verzorging van kinderen uit hoofde van de artikelen 227a en 228a van de *Allgemeines Sozialversicherungsgesetz (*ASVG) (algemene socialezekerheidswet), de artikelen 116a en 116b van de *Gewerbliches Sozialversicherungsgesetz (*GSVG) (Federale Wet betreffende de sociale verzekering voor personen die in de handel werken) en de artikelen 107a en 107b van de *Bauern-Sozialversicherungsgesetz (*BSVG) (socialezekerheidswet voor landbouwers) worden vervangen door in een andere lidstaat vervulde verzekeringstijdvakken, dient het uit hoofde van artikel 52, lid 1, onder b)(i) berekende theoretische bedrag te worden aangevuld met het bedrag dat uit de toepassing van de Oostenrijkse wetgeving zou resulteren, indien de tijdvakken van verzorging van kinderen in aanmerking zouden worden genomen voor die verzekeringstijdvakken.

3. Voor de berekening van de in artikel 52, lid 1, onder b), bedoelde uitkering pro rata worden speciale verhogingen voor premies voor aanvullende verzekering en de aanvullende uitkering voor mijnwerkers onder de Oostenrijkse wetgeving buiten beschouwing gelaten. In deze gevallen wordt de zonder deze premies berekende uitkering pro rata, indien nodig, verhoogd met onverminderde speciale verhogingen voor bijdragen voor aanvullende verzekering en de aanvullende uitkering voor mijnwerkers.

4. Wanneer overeenkomstig artikel 6 vervangende tijdvakken onder een Oostenrijks pensioenverzekeringsstelsel zijn vervuld, maar deze niet een basis

voor berekening ingevolge de artikelen 238 en 239 van de *Allgemeines Sozialversicherungsgesetz* (ASVG*)* (algemene socialezekerheidswet), de artikelen 122 en 123 van de *Gewerbliches Sozialversicherungsgesetz* (GSVG) (Federale Wet betreffende de sociale verzekering voor personen die in de handel werken) en de artikelen 113 en 114 van de *Bauern-Sozialversicherungsgesetz* (BSVG) (socialezekerheidswet voor landbouwers) kunnen vormen, wordt de berekeningsgrondslag voor tijdvakken van kinderverzorging ingevolge artikel 239 van de ASVG, artikel 123 van de GSVG en artikel 114 van de BSVG gebruikt.

5. De toepassing van deze verordening mag niet leiden tot enige vermindering van de rechten op uitkeringen van personen die wat hun socialezekerheidssituatie betreft in het verleden benadeeld zijn om politieke of religieuze redenen, of vanwege hun afkomst.

S. POLEN.

Geen.

T. PORTUGAL

Geen.

U. SLOVENIË

Geen.

V. SLOWAKIJE

Geen.

W. FINLAND

1. Een persoon die niet langer onder het nationale pensioenstelsel verzekerd is wordt voor de toepassing van de bepalingen van hoofdstuk 5 van titel III van deze verordening geacht nog verzekerd te zijn indien hij of zij, wanneer de verzekerde gebeurtenis zich voordoet, voor datzelfde risico verzekerd is onder de wettelijke regeling van een andere lidstaat, dan wel recht heeft op een uitkering voor hetzelfde risico onder de wetgeving van een andere lidstaat. Laatstgenoemde voorwaarde wordt echter geacht te zijn vervuld in het in artikel 57, lid 1, bedoelde geval.

2. Voor het vaststellen van rechten en voor het berekenen van het bedrag van het Finse nationale pensioen onder de artikelen 52 t/m 54 worden pensioenrechten die zijn verworven onder de wetgeving van een andere lidstaat op gelijke voet behandeld als onder de Finse wetgeving verworven pensioenrechten.

3. Bij de toepassing van artikel 52, lid 1, onder b) i), worden de inkomsten tijdens het fictieve tijdvak overeenkomstig de Finse wetgeving inzake inkomensgerelateerde pensioenen als volgt berekend indien de betrokkene voor een deel van de referentieperiode tijdvakken van pensioenverzekering op grond van arbeid in een andere lidstaat heeft vervuld: de inkomsten tijdens het

fictieve tijdvak zijn gelijk aan de som van de inkomsten tijdens het deel van de referentieperiode in Finland, gedeeld door het aantal maanden waarvoor er tijdens de referentieperiode tijdvakken van verzekering in Finland waren.

X. ZWEDEN

1. Wanneer uit hoofde van artikel 67 een uitkering bij ouderschapsverlof wordt uitbetaald aan een niet-actief gezinslid, wordt deze uitkering op het laagste of basisniveau vastgesteld.

2. De bepalingen van de verordening betreffende de samentelling van tijdvakken van verzekering zijn niet van toepassing op de overgangsregeling van de Zweedse wetgeving voor het recht op een gegarandeerd pensioen voor personen die in of vóór 1937 zijn geboren en gedurende een bepaalde periode in Zweden hebben gewoond alvorens zij een pensioen aanvragen (Wet 2000:798).

3. Voor de berekening van het nominale inkomen voor inkomensgerelateerde uitkeringen bij ziekte en de inkomensgerelateerde activiteitstoelage overeenkomstig hoofdstuk 8 van *Lag (1962:381) om allmän försäkrings* (de Volksverzekeringswet), geldt het volgende:

   a) indien de verzekerde tijdens de referentieperiode ook onder de wetgeving van een of meer andere lidstaten viel op grond van een activiteit als werknemer of zelfstandige, wordt het inkomen in die andere lidstaat of lidstaten geacht gelijk te zijn aan het gemiddelde bruto-inkomen van de verzekerde in Zweden tijdens het deel van de referentieperiode in Zweden, dat wil zeggen het inkomen in Zweden gedeeld door het aantal maanden tijdens welke dit inkomen is ontvangen;

   b) indien de uitkering wordt berekend overeenkomstig artikel 46 van de verordening en de betrokkene niet verzekerd is in Zweden, wordt de referentieperiode bepaald overeenkomstig hoofdstuk 8, rubrieken 2 en 8, van bovengenoemde wet alsof de betrokkene in Zweden verzekerd was. Indien de betrokkene tijdens deze periode geen inkomen had dat overeenkomstig de Wet op inkomensgerelateerde nabestaandenpensioenen (1998:674) recht geeft op een pensioen, mag de referentieperiode ingaan op een eerder tijdstip waarop de betrokkene een inkomen uit betaalde arbeid in Zweden had.

4. a) Voor de berekening van het nominale inkomen voor het inkomensgerelateerde nabestaandenpensioen (Wet 2000:461) geldt het volgende: indien niet overeenkomstig de Zweedse wetgeving wordt voldaan aan de vereiste van pensioengerechtigdheid gedurende ten minste drie op de vijf kalenderjaren die onmiddellijk aan de dood van de verzekerde voorafgaan (de referentieperiode), worden ook tijdvakken van verzekering die in andere lidstaten zijn vervuld, in acht genomen alsof deze in Zweden waren vervuld. Tijdvakken van verzekering in andere lidstaten worden geacht gebaseerd te zijn op de gemiddelde Zweedse pensioengrondslag. Indien de betrokkene slechts één jaar met een pensioengrondslag in Zweden heeft vervuld, wordt elk tijdvak van

verzekering in een andere lidstaat geacht hetzelfde bedrag te vertegenwoordigen.

b) Voor de berekening van het nominale pensioenkrediet voor weduwenpensioenen met betrekking tot sterfgevallen op of na 1 januari 2003 geldt het volgende: indien niet overeenkomstig de Zweedse wetgeving wordt voldaan aan de vereiste van pensioenkrediet gedurende ten minste twee op de vier kalenderjaren die onmiddellijk aan de dood van de verzekerde voorafgaan (de referentieperiode) en indien de tijdvakken van verzekering tijdens de referentieperiode in een andere lidstaat zijn vervuld, worden deze jaren geacht op hetzelfde pensioenkrediet te zijn gebaseerd als het Zweedse jaar.

Y. VERENIGD KONINKRIJK

1. Wanneer een persoon overeenkomstig de wetgeving van het Verenigd Koninkrijk recht op ouderdomspensioen heeft:

a) indien de premies van een voormalige echtgenoot als eigen premies van de betrokkene worden aangemerkt, of

b) indien de relevante premievoorwaarden door de echtgenoot of voormalige echtgenoot van de betrokkene zijn vervuld,

dan zijn voor de vaststelling van rechten onder de wetgeving van het Verenigd Koninkrijk de bepalingen van titel III, hoofdstuk 5, van deze verordening van toepassing, mits de echtgenoot of voormalige echtgenoot in beide gevallen werkzaamheden als werknemer of zelfstandige verricht of heeft verricht, en onderworpen is of was aan de wetgeving van twee of meer lidstaten. In dat geval worden verwijzingen in genoemd hoofdstuk 5 naar "tijdvakken van verzekering" opgevat als tijdvakken van verzekering vervuld door:

i) een echtgenoot of voormalige echtgenoot, indien de aanvraag wordt ingediend door:

- een gehuwde vrouw; of

- een persoon van wie het huwelijk op andere wijze is beëindigd dan door het overlijden van de echtgenoot, of

ii) een voormalige echtgenoot, indien de aanvraag wordt ingediend door:

- een weduwnaar die onmiddellijk vóór het bereiken van de pensioengerechtigde leeftijd geen recht heeft op een uitkering voor een ouder die weduwe/weduwnaar is (*widowed parent's allowance*); of

- een weduwe die onmiddellijk vóór het bereiken van de pensioengerechtigde leeftijd geen recht heeft op een uitkering voor een moeder-weduwe (*widowed mother's allowance*), een

uitkering voor een ouder die weduwe/weduwnaar is (*widowed parent's allowance*) of een weduwenpensioen, of die alleen recht heeft op een leeftijdsgebonden weduwenpensioen berekend op grond van artikel 52, lid 1, onder b) van de verordening, waarbij "leeftijdsgebonden weduwenpensioen" betekent dat voor het weduwenpensioen overeenkomstig Section 39(4) van de *Social Security Contributions and Benefits Act 1992* een verminderd tarief geldt.

2. Voor de toepassing van artikel 6 op de bepalingen inzake het recht op de verzorgingstoelage (attendance allowance), de toelage voor de verzorging van invaliden (carer's allowance) en de uitkering voor levensonderhoud bij arbeidsongeschiktheid (disability living allowance), wordt een tijdvak van arbeid (als werknemer of zelfstandige) of van wonen op het grondgebeid van een andere lidstaat dan het Verenigd Koninkrijk in aanmerking genomen voor zover dit noodzakelijk is om te voldoen aan de voorwaarden met betrekking tot de aanwezigheid in het Verenigd Koninkrijk, vóór de datum waarop het recht op de betreffende toelage of uitkering ontstaat.

3. Artikel 7 is van toepassing op alle personen die van het Verenigd Koninkrijk een invaliditeits-, ouderdoms- of overlevingspensioen, een uitkering wegens arbeidsongeval of beroepsziekte of een uitkering bij overlijden ontvangen, en die op het grondgebied van een andere lidstaat verblijven.

4. Wanneer artikel 46 van toepassing is, en de betrokkene arbeidsongeschikt en daardoor invalide wordt terwijl hij aan de aan de wetgeving van een andere lidstaat onderworpen is, houdt het Verenigd Koninkrijk voor de toepassing van Section 30A(5) van de *Social Security Contributions and Benefits Act 1992* (Wet Socialezekerheidsbijdragen en Uitkeringen) rekening met alle tijdvakken gedurende welke de betrokkene in verband met die arbeidsongeschiktheid:

   i) uitkeringen wegens ziekte of loon of salaris in plaats daarvan, of

   ii) uitkeringen in de zin van hoofdstuk 4 en 5 van titel III die zijn toegekend weens de invaliditeit die op de arbeidsongeschiktheid gevolgd is,

   heeft ontvangen onder de wetgeving van die andere lidstaat, alsof het een uitkering bij tijdvakken van arbeidsongeschiktheid van korte duur betrof overeenkomstig Sections 30A(1)-(4) van de *Social Security Contributions and Benefits Act 1992*.

5. Voor de toepassing van artikel 46 wordt uitsluitend rekening gehouden met tijdvakken gedurende welke de betrokkene arbeidsongeschikt was in de zin van de wetgeving van het Verenigd Koninkrijk.

6. 1) Voor de berekening van een loonfactor voor het vaststellen van het recht op uitkeringen onder de wetgeving van het Verenigd Koninkrijk wordt voor iedere week van werkzaamheid als werknemer onder de wetgeving van een andere lidstaat, die in loop van het betreffende inkomstenbelastingjaar in de zin van de wetgeving van het Verenigd

Koninkrijk is begonnen, de betrokkene geacht bijdragen of premies als werknemer te hebben betaald, dan wel inkomen te hebben genoten waarover bijdragen of premies zijn betaald, op basis van een beloning gelijk aan twee derde van de voor dat jaar geldende maximumloongrens.

2) Voor de toepassing van artikel 52, lid 1, onder b)ii):

   a) wordt een werknemer, die in een op of na 6 april 1975 aangevangen inkomstenbelastingjaar uitsluitend in een andere lidstaat dan het Verenigd Koninkrijk tijdvakken van verzekering, van arbeid of van wonen heeft vervuld, indien de toepassing van punt 6(1) hierboven ten gevolge heeft dat dat jaar voor de toepassing van artikel 52, lid 1, onder b)(i) van de verordening als een in aanmerking te nemen jaar in de zin van de wettelijke regeling van het Verenigd Koninkrijk geldt, geacht in dat jaar in die andere lidstaat gedurende 52 weken verzekerd te zijn geweest;

   b) worden, indien enig op of na 6 april 1975 aangevangen inkomstenbelastingjaar voor de toepassing van artikel 52, lid 1, onder b)(i), niet geldt als een in aanmerking te nemen jaar in de zin van de wetgeving van het Verenigd Koninkrijk, alle in dat jaar vervulde tijdvakken van verzekering, van arbeid of van wonen buiten beschouwing gelaten.

3) Voor de omrekening van een loonfactor in tijdvakken van verzekering wordt de loonfactor verkregen gedurende het desbetreffende inkomstenbelastingjaar in de zin van de wetgeving van het Verenigd Koninkrijk gedeeld door de voor dat belastingjaar geldende minimumloongrens. De uitkomst wordt in gehele getallen weergegeven met verwaarlozing van decimalen. Het aldus berekende getal wordt geacht het aantal weken van verzekering dat gedurende dat belastingjaar onder de wettelijke regeling van het Verenigd Koninkrijk is vervuld, te vertegenwoordigen. Dit getal kan evenwel niet hoger zijn dan het aantal weken gedurende welke de betrokkene in de loop van dat belastingjaar aan deze wettelijke regeling onderworpen was.